

**1K221-T**



**A150623**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Alemanha

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Linha de atendimento:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



**PIN: 2806DN0109 | CE2806/22**

Versão: 1.0

Data de elaboração: 2022-05-31

---

## Manual de instruções original

1	Segurança .....	2
1.1	Explicação de sinais de atenção.....	2
1.2	Instruções de segurança.....	3
1.3	Utilização adequada .....	7
1.4	Utilização inadequada.....	7
2	Informações gerais .....	8
2.1	Responsabilidade e garantia .....	8
2.2	Proteção de direitos autorais .....	8
2.3	Declaração de conformidade .....	8
3	Transporte, embalagem e armazenagem.....	9
3.1	Controle de entrega .....	9
3.2	Embalagem.....	9
3.3	Armazenagem .....	9
4	Dados técnicos .....	10
4.1	Dados técnicos .....	10
4.2	Resumo dos componentes do aparelho .....	11
4.3	Funções do aparelho .....	14
5	Instalação e operação .....	14
5.1	Instalação .....	14
5.2	Operação .....	15
6	Limpeza e manutenção .....	18
6.1	Instruções referentes à segurança durante a limpeza .....	18
6.2	Limpeza .....	19
7	Possíveis defeitos.....	19
8	Reciclagem.....	20



**Antes de iniciar a utilização deve ler o manual de instruções e seguidamente guardá-lo num lugar facilmente acessível!**

Este manual do usuário descreve a instalação, operação e manutenção e serve como uma fonte importante de informações e orientação. Um pré-requisito para o funcionamento seguro e adequado do aparelho é estar familiarizado com todas as instruções de segurança e operação contidas no aparelho. Além disso, aplicam-se as disposições sobre a prevenção de acidentes, regulamentos de saúde e segurança e regulamentos legais em vigor no que se refere à utilização do aparelho.

Antes de iniciar o trabalho com o aparelho e, em particular, antes de ligá-lo, leia este manual do usuário para evitar danos a pessoas e materiais. O uso inadequado pode causar danos.

Este manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser mantido na proximidade imediata do aparelho e disponível em todos os momentos. Caso o aparelho seja transferido, também será necessário fornecer este manual do usuário.

PT

## 1 Segurança

O aparelho foi produzido de acordo com as normas técnicas vigentes. Entretanto o aparelho pode se tornar uma fonte de perigos se for utilizado de maneira incorreta ou inadequada. Todas as pessoas que usam o aparelho devem aderir às informações contidas neste manual de instruções de operação e observar as instruções de segurança.

### 1.1 Explicação de sinais de atenção

As instruções relacionadas à segurança e as informações de atenção estão indicadas neste manual de instruções mediante sinais de atenção. Estas instruções precisam ser seguidas à risca para se evitar acidentes, danos pessoais e materiais.



**PERIGO!**

O sinal de atenção de **PERIGO** alerta sobre perigos que podem levar à ferimentos sérios ou morte, se não forem evitados.



### AVISO!

O sinal de atenção de **AVISO!** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos médios ou morte se não forem evitados.



### CUIDADO!

O sinal de atenção de **CUIDADO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos leves e médios se não forem evitados.

### ATENÇÃO!

O sinal de atenção **ATENÇÃO** indica possíveis danos materiais que podem ocorrer se as instruções de segurança não forem seguidas.

### NOTA!

O símbolo de **NOTA** informa ao usuário dicas e informações referentes ao uso correto do aparelho.

PT

## 1.2 Instruções de segurança

### Segurança durante o funcionamento do fogareiro



### CUIDADO!

O aparelho pode ser utilizado apenas em ambientes externos!

### ATENÇÃO!

Mantenha o dispositivo longe das crianças.



### AVISO

**Elementos externos podem estar muito quentes.**

Crianças devem ser mantidas longe do aparelho!

- Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão.

- Evite que as crianças acedam a materiais de embalagem, tais como sacos de plástico e elementos de poliestireno. **Risco de sufocamento!**
- A menos que tenha sido obtido o consentimento expresso do fabricante, é proibida qualquer modificação no aparelho, de modo a evitar possíveis riscos e garantir o melhor funcionamento.
- Não utilize frigideiras ou panelas com um diâmetro superior a 260 mm, uma vez que obstruem a abertura para o cartucho, o que pode provocar um sobreaquecimento do cartucho de gás.
- Nunca coloque dois fogareiros perto um do outro.

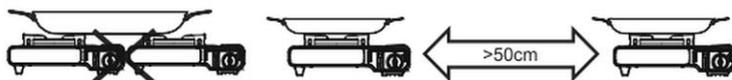


Fig. 1

- Não utilize placas de grelhar no aparelho.
- Não utilize o aparelho num local onde a temperatura ambiente seja superior a 35 °C.
- Não utilize o aparelho quando a tampa da abertura para o cartucho estiver aberta.
- O aparelho só pode ser alimentado por cartuchos de gás butano Bartscher, nº de ref. A150625 de acordo com EN 417. Conectar outros recipientes de gás pode ser perigoso.
- Nunca ligue o aparelho a uma fonte de gás externa.
- Os cartuchos de gás só podem ser substituídos ao ar livre, longe de eventuais fontes de ignição, tais como chama aberta, chama de ignição, aparelhos de cozedura elétricos.
- Certifique-se de que não há pessoas nas proximidades.
- Certifique-se de que o queimador de gás está desligado antes de desparafusar o cartucho de gás.
- Antes de substituir o cartucho, verifique se está vazio. Para fazer isso, agite-o e preste atenção ao som que ele faz.

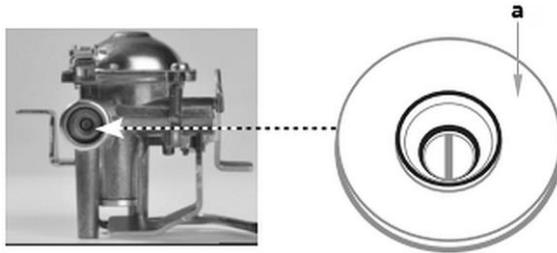


Fig. 2

- Antes de fixar o cartucho de gás, verifique a junta (a, Fig. 2). Certifique-se de que está no lugar e em boas condições.

**ATENÇÃO!**

**Não utilize o aparelho se a sua junta estiver danificada.**

- Não utilize o aparelho se estiver a vazar, danificado ou a funcionar incorretamente.
- Se o gás (odor de gás) escapar do dispositivo, ajuste imediatamente o regulador na posição DESL. Leve o aparelho para fora, para um local com boa circulação de ar e sem fontes de ignição, onde a fuga possa ser encontrada e removida.
- Verifique a estanqueidade do aparelho apenas ao ar livre.

**AVISO! Perigo de fogo!**

Não utilize uma chama aberta para verificar há fugas! Utilize sabão ou spray para detetar fugas.

- Nunca mova o aparelho durante o funcionamento.
- Não mova o aparelho com utensílios de cozinha sobre ele.
- Não introduza objetos no aparelho.
- Após cada utilização, retire os restos de alimentos e gorduras do fogareiro.
- Antes de limpar e antes de reparar, retire o cartucho de gás do suporte para cartucho.

**Materiais inflamáveis**

- Nunca utilize o dispositivo perto de materiais combustíveis e facilmente inflamáveis (por exemplo, gasolina, aguardentes, álcool). A alta temperatura provoca a evaporação desses materiais e, como resultado do contato com fontes de ignição, pode ocorrer uma explosão.

- Utilize o dispositivo somente com os materiais designados para essa finalidade e com as configurações de temperatura apropriadas. Materiais, produtos alimentares e resíduos alimentares no dispositivo podem incendiar-se.
- Limpe o aparelho regularmente para evitar o risco de incêndio.
- Nunca deixe o dispositivo sem vigilância, especialmente ao cozinhar gorduras e óleos, pois podem causar um incêndio.
- Em caso de incêndio, feche a válvula de gás. Nunca apague a chama com água, abafe a chama com a tampa ou manta anti-fogo. Depois de o fogo ter sido extinto, é necessário assegurar um fluxo suficiente de ar fresco.

### Superfícies quentes

- As superfícies do aparelho ficam quentes durante a operação. Existe riscos de queimaduras. As temperaturas altas também permanecem após o desligamento.
- Não tocar quaisquer superfícies quentes do aparelho. Use sempre os elementos de operação e as alças disponíveis.
- O aparelho só pode ser transportado e limpo após ter se resfriado completamente.
- Não pulverize superfícies quentes com água fria ou líquidos inflamáveis.

### Operação somente sob supervisão

- O aparelho só pode ser operado sob supervisão.
- Fique sempre nas imediações do aparelho.

### Equipe de operação

- Este dispositivo não pode ser operado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como por pessoas com experiência limitada e / ou conhecimento limitado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem ou liguem o dispositivo.

### Uso indevido

- O uso indevido ou o uso proibido podem danificar o aparelho.
- O dispositivo pode ser usado somente quando sua condição técnica não levanta objeções e permite um trabalho seguro.
- O dispositivo só pode ser usado se todas as conexões tiverem sido feitas de acordo com os regulamentos.
- O aparelho só pode ser usado quando estiver limpo.
- Use apenas peças de reposição originais. Nunca realize uma auto-reparação do dispositivo.
- Não faça alterações ou modificações no dispositivo.

### 1.3 Utilização adequada

Qualquer uso do aparelho para fins diferentes e/ou divergentes de seu uso normal conforme descrito abaixo é proibido e considerado uso indevido.

O uso a seguir está de acordo com o uso pretendido:

- Preparação e aquecimento de alimentos em recipientes adequados.

**O aparelho não se destina ao uso contínuo em instalações industriais!**

**O aparelho só pode ser utilizado ao ar livre.**

PT

### 1.4 Utilização inadequada

O uso incorreto pode levar a ferimentos à pessoas e bens causados por tensão, fogo e temperaturas elevadas perigosas. No aparelho, apenas podem ser realizados os trabalhos descritos neste manual.

O uso a seguir não está de acordo com o uso pretendido:

- uso interior
- aquecimento de ambientes

## 2 Informações gerais

### 2.1 Responsabilidade e garantia

Todas as informações e nas dicas contidas neste manual de instruções foram compiladas com o devido respeito aos regulamentos vigentes, com base em conhecimentos atuais de engenharia e de projetos, bem como em nossos muitos anos de experiência. No caso de encomendar modelos especiais ou opções adicionais e, no caso de utilização dos conhecimentos técnicos mais recentes, o aparelho fornecido em determinadas circunstâncias pode diferir das explicações e numerosos desenhos contidos neste manual de instruções.

O fabricante não tem qualquer responsabilidade por danos e defeitos causados por:

- não seguimento das instruções,
- utilização inadequada,
- interferências em mudanças técnicas pelo usuário,
- utilização de peças de substituição não autorizadas.

Reservamo-nos o direito de realizar mudanças técnicas no produto para melhorar sua utilização e seu desempenho.

PT

### 2.2 Proteção de direitos autorais

Este manual, os textos, desenhos, imagens e outros itens nele contidos estão protegidos por direitos autorais. Sem o consentimento por escrito do fabricante, é proibido reproduzir o conteúdo do manual do usuário em qualquer forma e de qualquer maneira (incluindo fragmentos), e usar e/ou transferir seu conteúdo para terceiros. As violações do descrito acima resultarão na obrigação de pagamentos de compensações. Reservamo-nos o direito de prosseguir outras reivindicações.

### 2.3 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com os padrões atuais e as diretrizes da UE. O acima referido está confirmado pela Declaração de Conformidade CE. Se necessário, estamos à disposição para enviar-lhe a Declaração de Conformidade relevante.

## 3 Transporte, embalagem e armazenagem

### 3.1 Controle de entrega

Após a recepção do produto, você deve verificar imediatamente se o aparelho está completo e que não tenha sido danificado durante o transporte. Em caso de danos visíveis durante o transporte, recuse-se a aceitar o aparelho ou aceite o produto de maneira condicional. Nos documentos de transporte / nota de transporte da empresa transportadora, assinale a descrição do dano e faça uma reclamação. Os danos ocultos devem ser relatados imediatamente após terem sido identificados, uma vez que as reivindicações só podem ser reclamadas dentro dos prazos aplicáveis.

Na ausência de peças ou acessórios, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente.

### 3.2 Embalagem

Por favor, não descarte a caixa de papelão do aparelho. Pode ser necessário armazenar o aparelho quando se deslocar ou quando enviar o aparelho ao nosso centro de serviço em caso de qualquer dano.

A embalagem e os itens individuais são feitos de materiais recicláveis. Em detalhes são: folhas e sacos de plástico e embalagens de papelão.

Ao descartar a embalagem, observe os regulamentos vigentes em seu país. Os materiais de embalagem reutilizáveis devem ser reciclados.

### 3.3 Armazenagem

Mantenha a embalagem fechada até o aparelho ser instalado e observe as instruções de configuração e armazenagem contidos na parte externa. As embalagens só devem ser armazenadas nas seguintes condições:

- dentro de casa
- se estiverem em ambiente seco e livre de poeira
- se estiverem longe de produtos agressivos
- em um local protegido da luz solar
- se estiverem em local protegido contra choques mecânicos.

Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário, a embalagem deve ser substituída por uma nova.

- Guarde sempre o dispositivo sem o cartucho de gás.

### 4 Dados técnicos

#### 4.1 Dados técnicos

<b>Nome:</b>	<b>Fogão a gás 1K221-T</b>
Nº de ref:	<b>A150623</b>
Material:	aço
Quantidade de zonas de aquecimento:	1
Diâmetro das panelas de - a em mm:	150 - 270
Consumo de gás na regulação máxima em g/h (a 20 °C de temperatura ambiente):	160
Potência da zona de aquecimento em kW:	2,2
Carga de conexão:	2,2 kW
Dimensões (L x P x A) em mm:	340 x 285 x 120
Peso em kg:	1,76

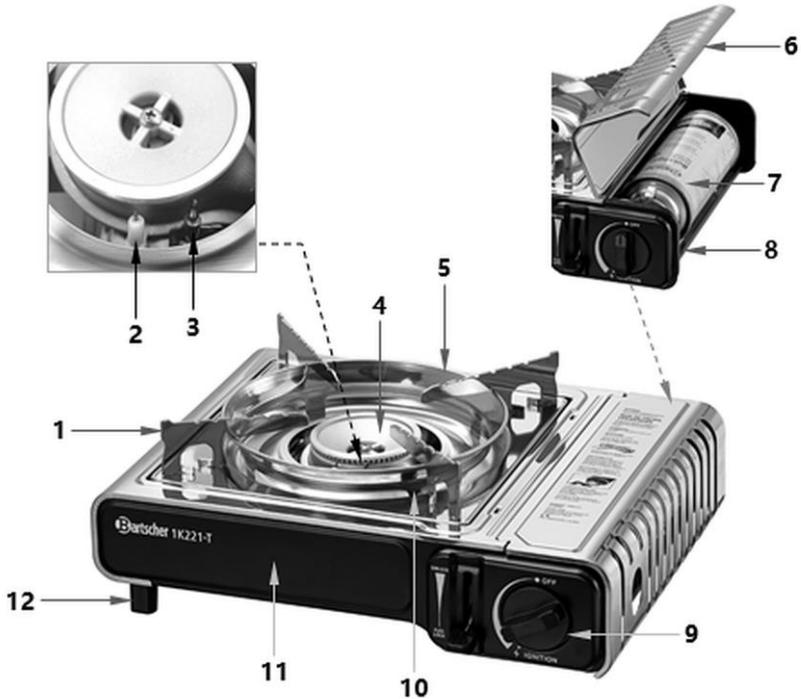
Sujeito a alterações técnicas!

PT

#### Versão / propriedades

- Tipo de zona de aquecimento: gás
- Tipo de gás: butano
- Queimador de gás: queimador de anel único
- Tipo de ignição: Piezo
- Proteção contra ignição
- Controlo: botão, alavanca
- Controlo de chamas:
  - Sistema de proteção contra ignição em 2 estágios
  - queimador protegido termelétricamente
  - placa inferior resistente ao calor
- Notas importantes
  - apenas para uso ao ar livre
- Incluído: 1 mala de transporte

## 4.2 Resumo dos componentes do aparelho



PT

Fig. 3

- |                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Grelha de queimador     | 2. Ignição piezo                  |
| 3. Termoelemento           | 4. Cabeça do queimador            |
| 5. Proteção contra o vento | 6. Tampa do suporte para cartucho |
| 7. Cartucho de gás         | 8. Suporte para cartucho          |
| 9. Elementos de controlo   | 10. Placa de aquecimento fixa     |
| 11. Carcaça                | 12. Pés (2x)                      |

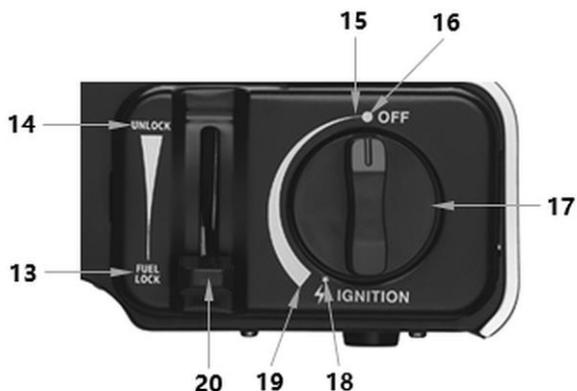


Fig. 4

- |   |   |
|---|---|
| 13. Posição FUEL LOCK (DESL.) da alavanca de bloqueio do cartucho | 14. Posição UNLOCK (LIG.) da alavanca de bloqueio do cartucho |
| 15. Configuração mínima da chama                                  | 16. Posição Desl. do regulador rotativo                       |
| 17. Regulador rotativo com ignição piezo                          | 18. Posição de ignição  |
| 19. Configuração máxima da chama                                  | 20. Alavanca de bloqueio de cartucho                          |

## Proteção contra sobrepessão

O fogareiro está adicionalmente equipado com um **proteção contra sobrepessão**, que interrompe o fornecimento de gás quando a pressão do gás no cartucho de gás aumenta muito, por exemplo, devido ao sobreaquecimento.

**¡ATENCIÓN!**

**O disparo da proteção contra a sobrepessão significa que foi atingida uma pressão crítica no cartucho. Por isso, é proibido utilizar o aparelho até que tenha arrefecido completamente.**

**Não ignorar a proteção contra a sobrepessão.**

Para continuar usando o dispositivo, siga as seguintes etapas (fig. 3, 4):

## Dados técnicos

- ajuste o regulador rotativo (17) na posição DESL. (16);
- abra a tampa do suporte para cartucho (6);
- pressione a alavanca de bloqueio do cartucho (20) para a posição UNLOCK (14) e retire o cartucho de gás (7);
- fixe o regulador rotativo (17) na posição de ignição (18) para libertar a sobrepressão na válvula;
- pressione para baixo a alavanca de reset (b) com a tampa de borracha vermelha (Fig. 5);
- ajuste a alavanca de bloqueio do cartucho (20) na posição FUEL LOCK (13);
- depois de certificar-se de que a alavanca de bloqueio do cartucho (20) se encontra na posição UNLOCK (13), insira um novo cartucho de gás no suporte para cartucho (8). Se um novo cartucho de gás não estiver disponível, o cartucho de gás retirado deve ser arrefecido com água.

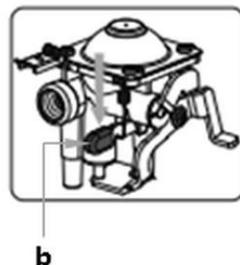


Fig. 5

### ¡ATENCIÓN!

**Coloque o cartucho de gás no aparelho apenas depois de o cartucho e o dispositivo terem arrefecido completamente.**

O cartucho de gás só pode ser instalado se o regulador rotativo (17) estiver na posição DESL. (16).

### Controlo de chamas:

O termoelemento controla a válvula e interrompe automaticamente a alimentação do gás quando a chama se apaga (por exemplo, como resultado de uma corrente de ar ou de um ou líquido fervido vazado).

### Acessórios (não incluídos na entrega!)

#### Cartucho de gás BG227

- Tipo de gás: butano
- Capacidade: 227 g
- Funções de segurança integradas de acordo com a norma EN 417: proteção contra explosões, proteção contra a sobrepressão
- Unidade de pedidos: 1 caixa (7 conjuntos de 4)
- Dimensões: L 67 x P 67 x A 185 mm
- Peso: 0,227 kg

**N.º de ref. A150625**



Fig. 6

### 4.3 Funções do aparelho

O fogareiro pode ser usado ao ar livre com flexibilidade. Os alimentos podem ser preparados ou aquecidos com utensílios de cozinha adequados.

## 5 Instalação e operação

### 5.1 Instalação

#### Como desembalar / instalar

- Desembale o aparelho e remova todos os elementos externos e internos da embalagem e as proteções de transporte.



#### **CUIDADO!**

##### **Perigo de sufocamento!**

Impedir que as crianças acessem materiais de embalagem, como sacolas plásticas e elementos de isopor.

- Se houver uma película protetora no aparelho, remova-a. Deve-se retirar a película de proteção lentamente para que não deixe restos de cola. Remova qualquer resíduo do adesivo com um solvente adequado.
- Tenha cuidado para não danificar a placa de identificação ou as indicações de aviso no aparelho.
- **Nunca** coloque o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- Instale o aparelho de modo que as conexões sejam facilmente acessíveis para uma eventual desconexão rápida, se necessário.
- O aparelho deve ser colocado em uma superfície com as seguintes características:
  - plana, com capacidade de carga suficiente, resistente à água, seca e resistente a altas temperaturas
  - grande o suficiente para que se possa operar o aparelho sem problemas
  - facilmente acessível
  - ter boa ventilação.
- Debe mantener una distancia suficiente de los bordes de la mesa. El dispositivo podría volcar y caerse.
- Certifique-se de que não haja obstáculos ou objetos no local da instalação que possam ser afetados por altas temperaturas de chama (por exemplo, galhos, móveis, cortinas ou outros objetos inflamáveis).

## Instalação e operação

- Nunca coloque o dispositivo diretamente ao lado de paredes, muros ou outros objetos que sejam feitos de materiais inflamáveis. Deve ser mantida uma distância lateral mínima de, pelo menos, 30 cm.
- Se esta distância mínima não for possível e o dispositivo tiver de ser instalado diretamente ao lado de paredes, muros, móveis ou outros objetos inflamáveis, é necessário fixar materiais de proteção (por exemplo, películas resistente a altas temperaturas) que possam suportar uma temperatura de, pelo menos, 65 °C.

## 5.2 Operação



### AVISO

#### **Risco de queimaduras por chamas crescentes!**

Nunca se incline sobre a área de cozimento durante o processo de ignição.

#### **Perigo de queimaduras por componentes ou superfícies quentes!**

Não toque na superfície quente do aparelho durante o funcionamento, bem como imediatamente após a sua conclusão. Aguarde até que o aparelho se arrefeça.

Utilize panos de loiça ou luvas de proteção.

PT

### **Antes da primeira utilização**

1. Antes de usar, limpe o aparelho de acordo com as instruções na seção “**Limpeza**”.
2. Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que está em boas condições e em uma área bem ventilada.
3. Certifique-se de que não há objetos ao redor ou abaixo do aparelho que possam limitar a quantidade de ar necessária para a combustão;
4. Siga estas instruções para inicializar.

### Inserção de um cartucho de gás (Figuras 3, 4, 7, 8)

1. Ajuste o regulador rotativo (17) na posição DESL. (16), ajuste a alavanca de bloqueio do cartucho (20) na posição UNLOCK (14).

2. Abra a tampa do suporte para cartucho (6);
3. Insira o cartucho de gás (7) no suporte para cartucho (8) com a flange do cartucho (c) virada para cima de modo a que a ponta da válvula (d) do fogão a gás entre facilmente na cavidade (c). (Fig. 7)

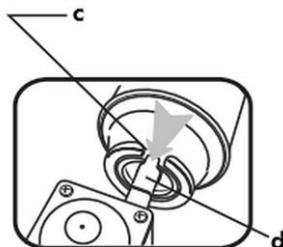


Fig. 7

4. Em seguida, pressione a alavanca de bloqueio do cartucho (20) para a posição FUEL LOCK (13). (Fig. 8)

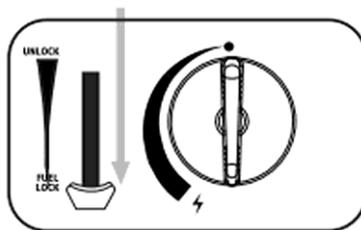


Fig. 8

5. Se se ouvir um som de "assobio", significa que o cartucho de gás não está devidamente bloqueado. Não tente ligar o queimador. Corrija a posição do cartucho de gás repetindo o passo 3.
6. Por fim, verifique a estanqueidade da ligação entre o aparelho e o cartucho com sabão (spray de deteção de fugas).
7. Feche a tampa do suporte para cartucho (6);

### Ignição do queimador (fig. 3, 4, 9, 10)

1. Em seguida, rode o regulador rotativo (17) completamente para a esquerda para a posição de ignição (18) e mantenha-o durante alguns segundos nesta posição até a ignição clicar. (Fig. 9)
2. Se a ignição não ocorrer, repita este processo.

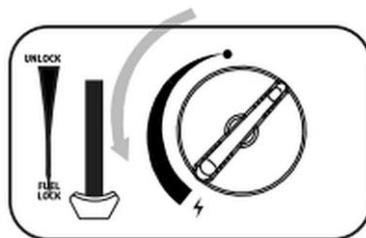


Fig. 9

3. Depois de acender o queimador, o regulador rotativo (17) deve ser regulado na posição necessária. (Fig. 10)

#### **ATENÇÃO!**

**Nunca coloque a alavanca de bloqueio do cartucho (20) na posição UNLOCK (14) durante a utilização.**

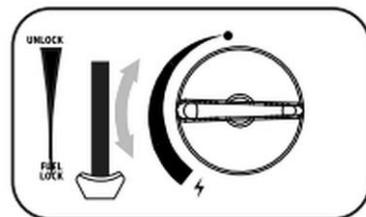


Fig. 10

### Após a utilização (Fig. 3, 4)

#### **AVISO!**

**O dispositivo e o cartucho esquentam durante o uso.**

Antes de retirar o cartucho de gás, o aparelho deve arrefecer completamente.

1. Após a utilização, o cartucho de gás deve ser sempre retirado do aparelho.
2. Coloque o regulador rotativo (17) na posição DESL. (16).
3. Antes de retirar o cartucho de gás, verifique se o queimador está apagado antes de colocar a alavanca de bloqueio do cartucho (20) na posição FUEL LOCK (13).
4. Abra a tampa do suporte para cartucho (6);
5. Em seguida, remova o cartucho de gás (7) do suporte para cartucho (8).
6. Coloque uma tampa de proteção vermelha e mantenha sempre o cartucho separado do aparelho num local fresco, seco, bem ventilado e inacessível para as crianças.

### Substituição do cartucho de gás (Fig. 3, 4,11)

#### AVISO!

Os cartuchos de gás só podem ser substituídos ao ar livre, longe de eventuais fontes de ignição, tais como chama aberta, chama de ignição, aparelhos de cozedura elétricos. Certifique-se de que não há pessoas nas proximidades.

1. Coloque o regulador rotativo (17) na posição DESL. (16).
2. Antes de retirar o cartucho de gás, certifique-se de que o queimador está desligado.
3. Após apagar a chama, empurre a alavanca de bloqueio do cartucho (20) para a posição UNLOCK (14). (Fig. 11)

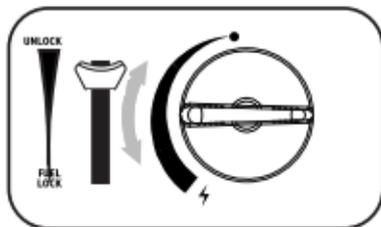


Fig. 11

4. Abra a tampa do suporte para cartucho (6) e remova o cartucho do suporte para cartucho (8).
5. Antes de conectar um novo cartucho de gás ao dispositivo, verifique as juntas. (Fig. 2)
6. Coloque um novo cartucho de gás seguindo as instruções da seção “Colocação do cartucho de gás”.

## 6 Limpeza e manutenção

### 6.1 Instruções referentes à segurança durante a limpeza

- Antes de limpar, deixe o aparelho arrefecer completamente.
- Não use um jato de água sob pressão para limpar o aparelho.
- Nunca limpe o dispositivo com líquidos inflamáveis ou explosivos. Os vapores podem causar incêndio ou explosão quando o dispositivo é iniciado.
- Não use objetos pontiagudos ou de metal (faca, garfo, etc.) para limpar o aparelho. Objetos pontiagudos podem danificar o dispositivo.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos que contenham solventes ou agentes de limpeza cáusticos. Eles podem danificar a superfície.
- Não utilize lâ de aço, escovas de arame ou espátula que possam deixar partículas de ferro. Estes materiais podem oxidar e deixar ferrugem no aparelho.

## 6.2 Limpeza

1. Limpar bem o aparelho após cada utilização.
2. Retire o cartucho do suporte para cartucho. Observe as instruções contidas na seção “**Substituição do cartucho de gás**”.
3. Limpe o dispositivo com um pano macio e húmido.
4. Em seguida, seque o aparelho com um pano macio.
5. Aplique a tampa de proteção vermelha no cartucho de gás. Mantenha sempre o cartucho separado do aparelho num local fresco, seco, bem ventilado e inacessível às crianças.

## 7 Possíveis defeitos

A tabela abaixo descreve possíveis causas e métodos de remoção de falhas de funcionamento ou erros que ocorrem durante a operação do aparelho. Se as falhas não puderem ser corrigidas, entre em contato com o centro de serviços.

Certifique-se de incluir o número do item, nome do modelo e número de série. Estes dados podem ser encontrados na placa de classificação da unidade.

Problema	Possível causa	Solução
Sem fornecimento de gás, o dispositivo não inicia	Cartucho instalado incorretamente	Instale corretamente o cartucho de gás (siga a seção “ <b>Colocação do cartucho de gás</b> ”)
	Temperatura exterior demasiado baixa (abaixo de 4 °C)	Utilize o dispositivo de cartucho em ambientes mais quentes
	Cartucho de gás vazio	Realize um teste de cartucho agitando-o / colocando um novo cartucho de gás
Sem ignição	Cabeça do queimador está suja	Limpe a cabeça do queimador com uma escova

## 8 Reciclagem

No final da sua vida útil, o equipamento utilizado deve ser eliminado de acordo com as regulamentações nacionais e locais. Recomendamos contactar uma empresa especializada para isso ou contactar uma unidade de eliminação de resíduos das autoridades municipais.

Para excluir uma possível utilização indevida e os riscos associados a ela, antes de levar o dispositivo para descarte, certifique-se de que ele não possa ser reiniciado e, em seguida, entregue-o ao ponto de coleta local apropriado.